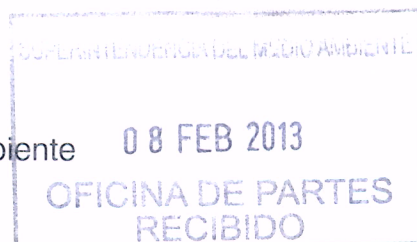


En lo principal, denuncia; en el primer otrosí, acompaña documentos; en el segundo otrosí, solicita diligencias que indica; en el tercer otrosí, acredita personería; y en el cuarto otrosí, patrocinio y poder.

Señor Superintendente del Medio Ambiente



Nicolás del Río Noé, agricultor, en representación -según se acreditará- de **Agrícola Santa Mónica Limitada**, sociedad del giro de su denominación; y Andrés Gandarillas Serani, agricultor, en representación -según se acreditará- de **Agrícola Dos Hermanos Limitada**, sociedad del giro de su denominación, todos domiciliados para estos efectos en Avda. Los Conquistadores 1700, piso 16, comuna de Providencia, Santiago, Región Metropolitana, al Señor Superintendente del Medio Ambiente, respetuosamente decimos:

De conformidad a lo dispuesto en los artículos 3°, 47° y siguientes de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante e indistintamente, la "LSMA") venimos en denunciar graves incumplimientos de parte de **COMPAÑÍA MINERA NEVADA SpA**, ("Compañía Minera Nevada"), sociedad por acciones, del giro de su denominación representada legalmente por don José Antonio Urrutia Riesco, de profesión abogado, o por quien lo reemplace o subrogue en el cargo, ambos domiciliados en Avenida Ricardo Lyon N° 222, piso 8, comuna de Providencia, Santiago, de la Resolución de Calificación Ambiental de las Modificaciones Proyecto Pascua-Lama (la "RCA"), consistentes en una presunta –y más que probable- contaminación de las aguas de los ríos El Estrecho y El Toro que comenzó el 19 de enero de 2013 y que se extiende a la fecha, según se acredita a simple vista de las fotografías autorizadas por un Ministro de Fé que se agregan a la presente denuncia; en la no realización de todas las obras civiles destinadas a evitar la contaminación de las aguas comprometidas en la RCA; y en la no adopción de los procedimientos establecidos en la RCA en casos de contaminación; sin perjuicio de cualquier otra infracción que la Superintendencia del Medio Ambiente ("SMA") pueda constatar en el ejercicio de sus funciones de fiscalización contempladas en el artículo 3 de la LSMA.

Al respecto valga señalar que esta parte, ante la evidencia inequívoca de un episodio de contaminación de las aguas del Río Chollay y con ello de la

00.0

cuenca del Río El Estrecho contrató los servicios de Hidrolab, un laboratorio de gran reputación a nivel nacional, a fin de que se tomaran las muestras de agua correspondientes y se procediera a su análisis a fin de determinar la existencia de sedimentos por sobre los límites máximos establecidos en la RCA y en las normas supletorias que velan por la calidad de las agua en nuestro país, y que Compañía Minera Nevada se comprometió a respetar, y que le es exigible por la normativa ambiental vigente. Esta parte aportará dichos análisis como prueba dentro del proceso administrativo a que dé lugar esta denuncia, tan pronto estén listos, sin perjuicio de solicitar, en el uso de las facultades contempladas en el artículo 28 de la LSMA, que la SMA tome las muestras de aguas correspondientes y se constituya *in situ* a fin de poder constatar las infracciones que se denuncia.

Por otra parte, según se no ha informado, la Compañía Minera Nevada no ha desarrollado todas las obras civiles que se comprometió a realizar en la RCA a fin de garantizar la no contaminación de las aguas y que fueron decisivas en la aprobación de su Estudio de Impacto Ambiental por la autoridad. Este hecho se ha traducido en la práctica en la contaminación de las aguas por sobre los límites que se comprometió a respetar infringiendo las Normas Chilena de Riego o NCh 1.333 y de Agua Potable o NCh 409.

Esta situación reviste caracteres sumamente graves toda vez que no es la primera vez que ocurre un episodio de esta naturaleza, lo que ha llevado a esta misma parte a interponer una medida prejudicial preparatoria en contra de Compañía Minera Nevada con fecha 4 de enero de 2013 a fin de preparar el ingreso a juicio respecto de acciones de indemnización de perjuicios y de reparación de daño ambiental por hechos ocurridos durante el año 2012, y que se tramita ante el Primer Juzgado de Letras de Vallenar bajo el Rol N° C 11-2013 de 2013. Sin embargo, consciente esta parte que la Superintendencia del Medio Ambiente ("SMA") ha adquirido competencia, por el artículo 3° de la LSMA recién el 28 de diciembre de 2012, sólo denunciaremos para efectos del inicio del procedimiento sancionatorio los episodios de contaminación e incumplimiento de la RCA ocurridos en el mes de enero de 2013.

Los incumplimientos de la RCA por parte de Compañía Minera Nevada afectan gravemente a los predios agrícolas destinados a la producción de uva de mesa de

exportación de los que somos propietarios en el Valle del Río Huasco – y que se encuentran aguas abajo de la Compañía Minera Nevada-, pues se han vertido sedimentos y material particulado derivados de la operación de Pascua-Lama en las cuencas de los ríos El Estrecho y El Toro, ocasionando la contaminación de sus afluentes.

Esta contaminación ha ocasionado graves perjuicios a la actividad agrícola que desarrollamos, viéndose menoscabados nuestros sistemas de riego por goteo debido a la excesiva sedimentación acumulada en ellos y en los depósitos de conservación y distribución de las aguas, tapándose las mangueras de los sistemas de riego, dañándose las bombas de riego, embancándose los cursos de agua y los ríos que abastecen de agua a nuestros predios; perjuicios que hemos debido asumir en forma individual para poder seguir desarrollando nuestra actividad agrícola, pese a que no son jurídicamente imputables a nuestra conducta. Esta situación también afecta nuestras cosechas y el volumen de producción de nuestros predios.

Sin embargo, los posibles efectos nocivos de esta contaminación pueden ser aún mayores, por cuanto los cursos de agua que se han visto directamente afectados por esta situación riegan nuestros campos que están destinados a la producción de frutas destinadas al consumo humano, así como también podrían afectar directamente a los habitantes de la cuenca que utilizan esta agua para su consumo personal.

I. Antecedentes

Los demandantes en estos autos somos agricultores del Valle del Río Huasco, especializándonos en la producción de fruta de exportación, principalmente de uva de mesa. Nuestros predios se encuentran aguas abajo de la propiedad que opera Compañía Minera Nevada, filial de Barrick Gold Corporation, para el desarrollo del Proyecto Pascua-Lama, y por tanto, sufren los efectos directos de cualquier clase de contaminación que afecte a las aguas del río Chollay y demás afluentes del Río Huasco.

Agrícola Santa Mónica es propietaria de un predio agrícola de aproximadamente 100 hectáreas ubicado en el sector de La Pampa, comuna de Alto del Carmen,

contando con derechos de agua equivalentes a 40 litros por segundo, y dando trabajo a más de 35 personas habitualmente y a más de 250 en la temporada de cosecha.

Agrícola Dos Hermanos es propietaria de un predio agrícola de aproximadamente 32 hectáreas ubicado en el sector de La Plata y quebrada de Pinte, comuna de Alto del Carmen, contando con derechos de agua equivalentes a 25 litros por segundo, y dando trabajo a más de 15 personas habitualmente y a más de 80 en la temporada de cosecha.

En el mapa que se inserta a continuación se aprecia el lugar donde se encuentran las propiedades de los demandantes en relación con el Proyecto Pascua-Lama:



El Proyecto Pascua-Lama se ubica en la cabecera de la cuenca del Río El Estrecho, que es un afluente del Río Huasco, en la comuna de Alto del Carmen, Provincia de Huasco, Región de Atacama.

El área de influencia del proyecto Pascua-Lama, comprende directamente la **Cuenca Río del Estrecho / Chollay** conformadas por la Quebrada Agua de la

Falda, el Río del Toro, el Río Blanco, el Río Pachuy y el Río Conay, por una parte, y por la otra, la **Cuenca del Río Toro / Tres Quebradas / Potrerillos** conformada por la Quebrada Ortigas, el Río El Toro, el Río Tres Quebradas, el Río Potrerillos, y el Río del Carmen. Por tanto, la influencia de las actividades de Pascua-Lama comprende toda la cuenca del Río Huasco y el valle del mismo nombre, incluidas las aguas tanto superficiales como subterráneas de dicho río y sus afluentes.

En efecto, todos estos ríos y quebradas son afluentes del Río Huasco y fluyen hacia el Embalse Santa Juana, cercano a la ciudad de Vallenar, que es el que abastece a los regantes del valle, y posteriormente a los habitantes de Vallenar y los demás pueblos y localidades que conforman el valle del Río Huasco, afectando a un total de 70.000 personas potencialmente. De esta forma, la contaminación de las aguas -como más adelante se verá- causada por Pascua-Lama tiene un efecto en cadena en la actividad humana y agrícola del Valle del Huasco, por cuanto afecta no sólo a las personas que consumen dichas aguas, sino que también a los agricultores que cultivan las tierras, y que han visto contaminadas sus aguas de regadío y gravemente afectado el curso ordinario de sus actividades.

Bajo estas circunstancias el agua que utiliza Pascua-Lama en sus operaciones o bien aquella que de alguna forma sufre un impacto por su actividad, reviste la mayor importancia y fue el objeto de principal preocupación de las autoridades ambientales al momento de evaluar dicho proyecto, y posteriormente darle curso a través de la RCA.

En efecto, al encontrarse el proyecto Pascua-Lama en una zona de glaciares, las aguas provenientes de los deshielos de la nieve escurren y toman contacto con las áreas donde se encuentran las faenas mineras del proyecto, acidificándose y presentando mayores niveles de sales, metales y sedimentos que contaminan el agua. De igual forma, en el sitio de la mina se desarrollan innumerables trabajos de movimiento de tierras destinadas a crear las condiciones necesarias para poder desarrollar y operar el proyecto minero en cuestión, y que influyen en la contaminación de los cursos de agua, bien directamente a través de las descargas de material particulado o a través de la contaminación de los glaciares con el polvo proveniente de las faenas, que acelera su derretimiento y que igualmente produce contaminación de las aguas al ocurrir el deshielo.

Es por esta razón que entre las múltiples condiciones para permitir la ejecución del proyecto, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Atacama, al aprobar las Modificaciones al proyecto Pascua-Lama mediante la correspondiente RCA, impuso a Compañía Minera Nevada una serie de medidas preventivas y de mitigación destinadas a cumplir con la legislación ambiental y a minimizar su impacto en el medio ambiente, especialmente relacionadas con la preservación de las aguas superficiales y subterráneas.

Es así como la Compañía Minera Nevada, entre otras muchas obligaciones, se vio constreñida a implementar todo un **Sistema de Manejo de Aguas Ácidas del Río El Estrecho**, incluyendo el manejo de Aguas de Contacto¹ superficiales para lo cual debía implementar pozos de bombeos y canales perimetrales, que interceptaran el agua proveniente de los deshielos para impedir que tomara contacto con el área del proyecto; piscinas de acumulación de drenaje, plantas de tratamiento de drenaje ácido, piscinas de regulación de efluentes, etc.² De igual modo, se vio forzada a establecer un sistema para el manejo de Aguas de No Contacto, integrado por un sistema de canales perimetrales los cuales descargarán finalmente al Río El Estrecho.

Todas estas medidas tenían por objeto evitar la contaminación del agua de los afluentes del Río Huasco, que se encuentran en la zona de influencia del proyecto, y es por esto que por la RCA, la Compañía Minera Nevada se encuentra obligada a **“mantener los niveles de línea base de base de la calidad de las aguas en la cuenca, aguas abajo del punto NE-5, incluyendo este compromiso el tramo del río El Estrecho entre los puntos NE-2 y NE-4, de modo que no se afectará la calidad de las aguas y sus actuales usos”**³. De igual modo, en su Estudio de Impacto Ambiental, así como en la propia RCA, la Compañía Minera Nevada se obligó a cumplir con los parámetros regulados por la Norma Chilena Oficial NCh.409 relativa a la Calidad del Agua Potable y la Norma Chilena Oficial NCh.1.333 relativa a los Requisitos de Calidad de Agua para Diferentes Usos.

¹ En esta presentación todos los énfasis y destacados son de nuestra autoría, salvo mención en contrario.

² Detallados en las páginas 109 y siguientes de la RCA.

³ Punto 3.21 de la RCA.